

VOGUE

ESPAÑA

450 ptas.
Octubre 1993

MODA

el punto arrasa
medias protagonistas
la nueva sencillez
los

60 abrigos
del año

SOFIA LOREN

LA ULTIMA DIVA

KARL LAGERFELD
cronista de Vogue
en las colecciones
españolas

belleza

cosmética verde

cabellos cortos: todos los **cortes**

CHAQUETON: LOEWE



Chopard
GENÈVE



•HAPPY DIAMONDS® - auténticamente Chopard

CH Patent

SOLO EN JOYERIAS SELECCIONADAS
Chopard & Cie., S.A. - 8 rue de Veyrot - 1217 Meyrin-Genève - Tel (22) 782 17 17

K&K®

VOGUE

ESPAÑA

Directora **RACHELE ENRIQUEZ**

Directora Adjunta **MARIA MALJBRAN**
Subdirector (moda) **FERNANDO RIUS**
Director de Arte **FCO. RAFAEL RODRIGUEZ CARRERO**

Moda

Milán **MICHELA BARDINI,**
ANNA RIVA

París **LISA LOVATT-SMITH,**
HUGO CURELLETTO

Madrid **MARIA VELA ZANETTI (Editora),**
CHARO GONZALEZ

Coordinación **JEANNETTE GAITAN**

Secretarías **SONIA LAZARO (Dirección),**
CRISTINA G. CUERVA (Administración),
LITO LOPEZ (Moda)

Booker **BEATRIZ TARREGA**

Redacción

FELIX LEIRO, GLORIA OTERO, ADELA GOOCH, JACINTA RAMIREZ

Secretaria **PEPA BARNUSSELL**

Editora de Belleza **ALICIA OLMO**

Subdirectora de arte

PALOMA VALLHONRAT

Diseño Gráfico

ALMUDENA MARAÑON

SANTIAGO CARRERA

Servicios Fotográficos **RUTH PARRILLA ZIEGLER**

Laboratorio **FRANCISCO MOROTE**

Jefe de Producción **ELENA DE MIGUEL**

Colaboradores

SILVIA BIZIO (Desde Los Angeles), CHARLA CARTER (Desde París), PAOLO FILO DELLA TORRE (Desde Londres), MARISOL GUIASOLA (Sociedad), LAURA JAQUAYS (Desde Nueva York), CLASINA KRAAN (Salud), JOSE RAMON LANDARROITAJAUREGUI (Sexo), JAVIER OLIVARES (Arte), OSVALDO PEDROSO (Argentina), MAISA PEREZ DE GUERRA (Coches), ANA PUERTOLAS (Editora de Viajes, Sin límites), ASTRID DE RIDDER (Argentina), GIOVANNI DE BORBON DOS SICILIAS (Gourmet), RAFAEL CHIRBES (Vinos), MARTA RIOPEREZ (Gastronomía), M.ª CRUZ RODRIGUEZ (Horóscopo), JOSE ANDRES ROJO (Libros), JAVIER DE CAMBRA (Música), MARTA SALA (Barcelona), TERESA SAPEY (Living), BEATRICE SARTORI (Cine), JAVIER VALLEJO (Teatro), IRENE VAQUERIZO (Fitness), MANUEL VAZQUEZ MONTALBAN (TV), VICENTE VERDU (Opinión), JOSE LUIS DE VILALLONGA (Más o Menos)

También han colaborado

LEOPOLDO ALAS, LYNN BARBER, CELIA BENITO, ROBERTA BOSCO, GIULIA D'AGNOLO, MATUSCHKA, GIANNA MILANO, FRANCESCA MODIANO, ESTRELLA MORENO, BERNARDINE MORRIS, PEPA ROMA, CARMEN DE TORD.

Director General de Publicidad **JOSE LUIS CASADO**
Director en Barcelona y Proyectos Especiales **TIM PARFITT**

Director Comercial **FERNANDO DE LA PEÑA**
Jefe de Publicidad **SUSANNA CONESA (Barcelona)**
Promoción **CONCHA GRAGERA (Madrid),**
MERCEDES ENTRENA (Madrid),
MARIA BILBAO y PILAR DE LA RICA (Bilbao),
LUIS CARRE (La Coruña)

Coordinación **BEATRIZ IRIZAR (Madrid),**
LOURDES COLOMA (Barcelona)
Secretaría **VICTORIA EIZMENDI**

Subdirector de Publicidad (Cuadernos) **ENRIQUE SERRANO**
Promotora de Publicidad (Cuadernos) **ISABEL FLORES (Madrid),**
YOLANDA CASALS (Barcelona)

Francia **NATHALIE COELHO**

Inglaterra **VANESSA SCOTT**

Italia **MIRELLA DONINI**

Alemania **MICHAELA ENZINGER**

Editora Ejecutiva Internacional **NADINE BERTIN**

Asistente de Distribución **JULIAN BELTRAN**

Proyectos Especiales: Directora de Arte **CATHERINE COLE**

Coordinación **KIRSA VAN PALLANDT**

EDICIONES CONDÉ NAST, S. A.

Serrano, 3-4 - 28001 MADRID
Tel.: (91) 578 33 90 - Télex: 27505 VOGSP - Fax: 577 77 83

Rambla de Cataluña, 118 - 1.ª 2.ª 08008 BARCELONA
Tel.: (93) 415 63 63 - Fax: (93) 217 07 45

PARIS
7, Rue Saint Dominique 75007 Paris - Tel.: 07 33142220266
Fax: 07 33 145481311 (Publicidad y Redacción)

LONDRES
Hanover Square - London W 1R OAD - Tel.: 07 4414999080/3514470 (Publicidad)

NEW YORK
Laura Jaquays, Inc. - 150 West 56th St. Suite 3508 - New York, NY 10019
Tel.: 2122651469 - Fax: 5824959 (Redacción)

MILAN
Piazza del Carmine, 4 - 20121 Milano - Tel.: 07 392 72 00 11 66. Fax: 07 392 72 00 11 76.

PORTUGAL
Ana Marília Costa-Rua Marquês da Fronteira, 111, 5.ª Esq. - 1000 Lisboa. Telfs.: (01) 387 03 15,
(01) 363 62 59. Fax: (01) 387 99 75 (Publicidad).

ALEMANIA
Ammüllerstrasse, 8 - 800 Munich 40 - Tel.: 07 4989381040
Télex: 528188 CROG D Fax: 07 4989 38 104230
Mettenstr., 19 - 800 Munich 19 - Tel.: 07 4989171689 Fax: 07 49891784190 (Publicidad)

AUSTRALIA
170 Pacific Highway-Greenwich, NSW 2065 - Tel.: (02) 9643883 - Fax: (02) 9643882

Consejero Editorial **GIOVANNI DE BORBON DOS SICILIAS**

Directores **ILDEFONSO G. PILARES,**

JOSE LUIS CASADO,

TIM PARFITT

Consejero **RAINER FRIEMEL**

Presidente **JONATHAN NEWHOUSE**

Consejero Delegado y Editor **LUIS CARTA**

Se habla de...

Diseño. Las televisiones de Philippe Starck para ver menos y sentir más.

Coleccionismo. La marquesa de Carpi comparte la casa con sus 2.500 muñecas antiguas.

Arte. El Pop a la española de Eduardo Arrollo.

Libros. Edith Warton y Henry James, algo más que una amistad.

Música. Nueva York baila al son de su último descubrimiento: Ru Paul.

Cine. *Short cuts*, el último Altman. Trío estelar en *Los restos del día*: James Ivory, Anthony Hopkins

y Enma Thompson.

Teatro. Primera gira española del grupo La Linterna Mágica de Praga.

Televisión. En las comedias americanas, los negros lavan más blanco las malas conciencias.



Tigres de papel

El magnate de prensa no es una especie que pasara a la historia con William Randolph Hearst. Los Citizens Kane contemporáneos son igual de excéntricos y dominantes que sus antepasados. En *Paper Tigers*, el periodista Nicholas Coleridge nos retrata a los 25 más importantes, desde Murdoch a Maxwell pasando por Kay Graham, del Washington Post, y Punch Sulzberger del New York Times. Unas 800 entrevistas, realizadas por todo el mundo, forman la base de este testimonio riguroso y divertido del poder de los dueños de la prensa. A. G.



Junto a estas líneas, portada del libro de Nicholas Coleridge *Tigres de papel*. A la derecha, selección de títulos y autores de habla hispana favoritos de los lectores. En las fotos, Augusto Monterroso, Adolfo Bloy Casares y Jesús Ferrero.

El imán del Sur. Borges escribió alguna vez: «En la Patagonia no hay nada». Y sin embargo, tanto Bruce Chatwin como Paul Theroux se sintieron fascinados por este remoto confín, por estas llanuras silenciosas, y hacia allí encaminaron sus pasos. Los dos convirtieron en libro las experiencias de sus viajes por esta zona y los dos hablaron de aquel mundo como situado al sur de las Américas. La editorial Anaya & Mario Muchnik —que publicará dentro de poco un libro con fotos y fragmentos del diario nómada de Chatwin— recuperó ese diálogo de Chatwin y Theroux en el libro *Retorno a la Patagonia*. Se trata de un peculiar texto a dos voces donde ambos autores van relatando todas aquellas cosas que despertaron su interés por esa zona donde no hay nada. Y eso es lo que precisamente sorprende: que no haya nada en un lugar donde pasan tantas cosas, donde estuvieron los dinosaurios y al que escaparon los bandidos más feroces del Lejano Oeste... Ese lugar que fascina a Darwin y a Hudson.

Libros. Desembarco español. Este otoño estrenan novela Millás, Mendoza, Landero, Llamazares...

por José Andrés Rojo

a l margen de modas y de éxitos fulminantes, la literatura española vive un buen momento. Antes del verano, y después de la Feria del Libro, dos títulos destacaban por sus ventas: *Abundancia variable* (Anagrama), de Carmen Martín Gaité, y *El club Damas* (Alfaguara), de Arturo Pérez Reverte.

No es ninguna casualidad, por tanto, que sean las obras de nuestros autores las que mayor interés despertaron en esta nueva temporada. Se sabe que muchos de éstos tienen sus novelas listas para publicar. Otras las terminan o corrigen o relatan por última vez para dejarlas redondas. Javier Marías, por ejemplo, trabaja con una historia que estaba, de alguna manera, contenida en *Un corazón tan blanco*, y mientras tanto ofrece en Siruela sus artículos literarios —*Literatura y footbal*—. Eduardo Mendoza está embarrado en otro texto centrado en Barcelona y Juan José Millás acaba otra novela que se desarrolla en Madrid. También dan señales de vida autores que llevaban tiempo sin publicar:



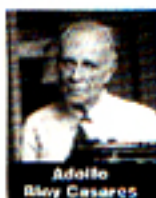
Luis Landero —que arrasó con su primera novela— Almudena Grandes y Cristina Fernández-Cubas. Julio Llamazares ultima *Escenas de invierno* y Javier García Sánchez prepara todo un novelón de casi mil páginas sobre la Revolución francesa —al mismo tiempo que prepara ofrecer una novela breve, *El Alpe d'Huez*—.

Y mientras, otros ya se han lanzado al ruedo. Las sorpresas han llegado con los latinoamericanos. Una obra de teatro de Mario Vargas Llosa, *El loco de los balcones* (Seix Barral), dos libros de relatos —el del mexicano Carlos Fuentes, *El narrador* (Alfaguara), y el del guatemalteco



Augusto Monterroso, *Los bucardos de oro* (Anagrama) —y una novela del argentino Rodrigo Fresán, *Historia argentina* (Anagrama). Este mes, por su parte, sale en Tusquets *El campeón desaparecido*, de Adolfo Bloy Casares. Entre los españoles, publican libros de relatos Soledad Puértolas, *La cortejar del golfo* (Anagrama), y Luis Mateo Díez, *Los males menores* (Alfaguara). Los jóvenes han aterrizado a la vez con la llegada del otoño, esta vez de la mano de Plaza y Janés —Ray Loiza con *Héroes*— y de Tusquets —*Cortanoves*, de Juan José Suárez—. Y Jesús Ferrero acaba de publicar *El secreto de los dioses* (Plaza y Janés).

Por última, dos libros que trabajan con el material de los recuerdos. Terenci Moix publica la segunda parte de unas memorias que en su primera entrega fueron un verdadero éxito, *El beso de Peter Pan* (Plaza y Janés), y Tusquets nos ofrecerá en breve las memorias políticas de Jorge Semprún. Novelas, relatos y memorias: hay para todos los gustos. ■



FRANCISCA DE LOMAS

REINADOS PARA ESTA TEMPORADA.



Golf Cabriolet



Arriba, León de Plata para Tandem DDB Needham, spot de Volkswagen. Sobre estas líneas, León de Plata al spot de BCN. Izda., tres leones de plata por spots de Carbonell, Cruz Roja y Dodot.



León de Bronce al spot sobre museos de Cataluña, de Lorente Grupo de Com. Y León de Oro de Galerías.



Todos los leones

• Casadevall Pedreño & PRG: 2 de oro para Galerías y 1 oro para Dodot; 3 de plata para Ajuntament de Barcelona, Aceite Carbonell y Cruz Roja de Cataluña, y 1 de bronce Cruz Roja Española. • Tiempo BBDO: 1 de oro para Meridiana Air Lines. • Delvico Bates: 1 de oro para Asociación Española Contra el Cáncer; 1 de plata para Herborra; 1 de bronce para Blanco Nuclear. • Solución/BDOP: 1 de plata para Cepes. • Tandem DDB Needham: 1 de plata para Volkswagen; 1 de bronce para Trex. • Almeida Vaquero Asociados: 1 de plata para Greenpeace; 1 de bronce para Barclays. • Alta definición: 1 de bronce para el Racc. • Lorente Grupo de Com.: 1 de bronce para Museos de Cataluña. • Pongiluppi & Guimaraes: 1 de bronce para Radiant.

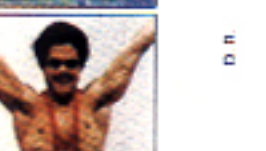
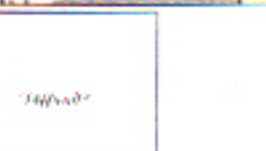
Publicidad. Los creativos españoles arrasan. En el XL Festival de Cine Publicitario de Cannes han conseguido más leones de oro que nadie.

Por Susanna Conesa

LEVIN'S enterró sus 501 en tierras de New Orleans y le valió para llevarse dos leones: al mejor anunciante y a la mejor agencia. BARTLE BOGLE HEGARTY. Pero fue CASADEVALL PEDREÑO & PRG, cosechadora insaciable, que, batiendo un récord histórico, se llevó siete *Reyes de la Selva* empujando a España al pódium más alto por número de oros. Aunque el *Grand Prix* fue para Japón, los 22 del jurado se las vieron muy duras frente a más de 3.800 spots que pretendían pasar a la *short list* por la mejor creatividad. «La crisis obligó», sentencia Fernando Guimaraes (también con León), quien, junto a F. J. González representó a España en el XL Festival de Cine Publicitario de Cannes 1993, que repartió a los creativos españoles muchos más leones de los esperados. ■



A la izquierda, Francisco González, de Grey España, y Fernando Guimaraes, de Pongiluppi-Guimaraes, jurados españoles en el festival. Debajo, León de Oro al spot de Galerías, y León de Plata a Delvico Bates.





Caja de puros y ropa para automovilistas. Dcha., una botella falsa de Ron Dunhill, hecha en la India.



Estilo. Algo más que una marca, una forma de entender la vida. **Dunhill** cumple cien años de distinción made in England.



por Cristina Carrillo de Albornoz

alfred Dunhill tenía una máxima: «Las pequeñas ideas trabajadas adecuadamente proporcionan grandes fortunas». Y él la siguió al pie de la letra. Su vida fue una sucesión de innovaciones y brillantes intuiciones. Era un hombre pragmático pero imaginativo, que poseía una fe ciega en la creatividad. Con semejantes cualidades levantó un imperio que ahora cumple 100 años y que nunca ha abandonado la dirección familiar. Conocida sobre todo por sus tabacos y artículos para fumador, la Compañía Dunhill se especializó en sus orígenes en el vestuario para los automovilistas, pero con el tiempo, abarcó multitud de campos (objetos de escritorio, mola, perfumes, relojes, artículos de viaje...). En todos impera una imagen clásica y a la vez deportiva. Es el sello de la casa, por encima de los cambios que cada uno de los cuatro directores que ha tenido hasta ahora, le han imprimido. Alfred Dunhill, el fundador, trasladó su estilo de vida, desenfadado y cómodo, a sus primeros productos. Su hijo, Alfred Henry, dirigió la empresa desde Montecarlo y fue el que la introdujo en Oriente dando vía libre a la línea masculina y al diseño de lujo. Al toque exótico y algo excéntrico de este segundo Dunhill, le sucedió el más pragmático de su hermana Mary, que empezó a trabajar en la empresa como cajera, acusada por su padre de beber demasiado y de tener un amante,

pero que se reveló como una eficaz negociante. Ella lanzó la línea de productos de belleza para la mujer. En la actualidad, su sobrino Richard dirige un imperio presente en 140 países y entre cuyos clientes se cuenta, además de la Casa Real inglesa, un largo etcétera de admiradores de cierta manera de entender la elegancia típicamente británica. ■

“La calidad es un refugio”

Richard Dunhill, el actual propietario de la Compañía, trabaja solamente dos días a la semana. El resto cultiva su jardín.

¿Qué distingue a su firma del resto de las empresas de moda?

Es una compañía masculina única en su género; con un estilo inglés muy clásico. La elegancia en el hombre es el estilo inglés. En cambio, para la mujer elegimos lo francés.

¿Qué cambios ha realizado usted en la Compañía?

El gran cambio ha sido invertir en productos de lujo. Ahora son el 95 por 100. En tiempos de crisis, la calidad es un refugio.

La calidad de vida es el aire que se respira en Dunhill. ¿Es algo acorde con nuestros tiempos?

Hoy hay demasiada gente, demasiado dinero, y ello hace que la calidad de vida disminuya.

Una idea que le haya gustado y no haya podido lanzar...

El fenómeno Swatch.

¿Qué opinión le merecen los vaqueros?

Es una prenda que se utiliza fuera de contexto. Yo los llevo para trabajar en el jardín, que es para lo que fueron creados. Pero han acabado por convertirse en un uniforme, unio para ricos como para pobres.

¿Cuál es el signo de nuestro tiempo?

Sin duda alguna, la democracia. No me gusta. Se ha perdido el sentido de la elegancia. Ahora se es más preciosa, y también más avaro. C.C.

ci

Alfred Dunhill, fundador de la Compañía. Mechero de bolsillo y de mesa. Frasco de perfume Mary Dunhill, de 1937. La llamada Caja de los Siete Días, con pipas para toda la semana. Caja de tabaco. Dcha., Richard Dunhill y la reina.



Danza. Una nueva generación de bailaoras viene a compensar la hegemonía masculina en el flamenco.

Por Javier Vallejo

Una vocación tardía puede, paradójicamente, beneficiar la calidad del trabajo de un intérprete.

Belén Maya (Nueva York, 1966) comenzó a practicar el baile flamenco después de haber cumplido los 18 años, cuando se dio cuenta de que ese era el único modo de recuperar el ambiente y la alegría que la habían acompañado hasta la muerte de su madre, la bailaora paya Carmen Mora. Para progresar, se sirvió del espartano sentido de la disciplina que heredó de su padre, **Marlo Maya**, intérprete, coreógrafo y músico que pasará a la historia del baile flamenco como el primer gitano que intentó metodizarlo y dar unidad temática a sus espectáculos.

La madurez de que pronto hizo gala la nueva bailaora y el permanente rigor de su trabajo le abrieron las puertas de las compañías de **Carmen Cortés** y de **Javier Barón**; con la de **Paco Peña** tuvo la oportunidad de emprender una amplia gira por Estados Unidos, Australia, Europa y extremo oriente. El año pasado comenzó a actuar con su propio grupo —con el que se ha hecho con el fervor del público madrileño— y esta temporada fue seleccionada para poner el broche de oro en el Día Internacional de la Danza, con una segun-

dilla de estilo contemporáneo, adaptada para ella por Goyo Montero.

A Belén Maya le vienen de su padre el gesto gitano y el movimiento de las manos; de Carmen Mora, la singular personalidad escénica; de Carmen Cortés, algo en el modo de mover los brazos, y de su mejor maestra, «La Tomás», el gusto por mover la bata de cola. A todo, suma su maleabilidad para encasar muy diferentes

palcos flamencos, para convertirse en una intérprete diferente para cada ocasión.

Ahora, con **Belén Fernández** y de **María Vivó**, otras dos jóvenes bailaoras de especial peso escénico, Belén Maya se presenta (Madrid, Sala Caracal) con un espectáculo que quiere demostrar que en el baile flamenco las mujeres tienen tanto que decir como los hombres, aunque hayan sido ellos quienes, en los últimos años, se hayan llevado al agua el gato de la fama. ■

Opera ecuestre

Hace 14 años que el quimérico varón Dillige emprendió gira por Europa con un espectáculo de circo que combinaba la estética punki con un aroma decimonónico y dresdentr. Al sustituir leones por ratas, apostar por unos pocos números de verdaderos virtuosismo, ironizar sobre sí y prescindir de la pandemonia del circo moderno, el Cirque Alligre creó un espectáculo contemporáneo. Uno de sus herederos, la compañía Zingaro, llega a Madrid como avanzadilla del Festival de Otoño con un espectáculo donde la equitación —al estilo este europeo y al norteafricano— se combina con cantos multilingües georgianos y mogebies, en el ambiente ruidido y requesentado de las culturas transhumantes. (22 de sept., 30 de oct.).



Un maestro del siglo XXI

Sólo en tres ocasiones se ha exhibido en España el trabajo de William Forsythe con el *Frankfurt Ballet*, aunque algunas de sus creaciones han ido llegando a través de otras compañías (el *Nederlands*, el *Ballet de la Opera de Paris*...).

El público que abarrotó el pasado año el Teatro Central de Sevilla para ver *Impressing the Czar*, tuvo ocasión de comprobar que la aportación de Forsythe a la danza es tan relevante como en su día la de un Petipa o un Balanchine. Nadie como él ha sabido crear un lenguaje verdaderamente contemporáneo a partir de un vocabulario clásico. El Teatro Arriaga, de Bilbao, ofrece ahora tres de sus trabajos con el *Frankfurt Ballet: The Wit Parody of Address* y *Stextext* —ambos sobre música de Bach— e *In the Middle, Somewhat Elevated*, realizado por encargo de Nureyev (31 sept.-2 oct.).



DOMINIK KLINGENBERG



Arte. Inclasificable y siempre ejemplar, Luis Gordillo en una gran antológica.

por Javier Olivares



Estreno en Nueva York



Uno de los acontecimientos de la agenda de arte en septiembre de este mes es la inauguración de la exposición de las obras de los artistas españoles más importantes del siglo XIX. En ella, además de las ya citadas en un número, se muestran las obras que, sobre el arte de esta época, ha realizado el museo neoyorquino. Obras de Goya, Ingres, Delacroix, Rousseau, Millet, Dürer, Degas, Toulouse-Lautrec, Manet, Renoir, Cassatt, Léopold, Soreau, Manet, Pissarro, Sisley, Van Gogh.

dicembre y enero son los meses que el Instituto Valenciano de Arte Moderno (IVAM) dedica a Luis Gordillo, una de las claves importantes del último arte español. Nacido en Sevilla, en 1934, Gordillo estudia antes Derecho que Bellas Artes. Es probable (sólo probable) que el estudio de las leyes le ayudara a disponer de una cabeza tan bien ordenada como la suya. Lo que sí es seguro es que, una vez iniciado en el arte de pintar, su pasión y su razón se negaron a apartarse del lienzo y de la historia del arte. Concretamente, de entre los últimos capítulos de ésta, Gordillo eligió sucesivamente los encabezados por Dabuffot, Michaux, Fautrier, Bacon, Giacometti, el pop americano o el normativismo geométrico. Ahora, él tiene ya capítulo propio y a él acudieron pintores como el añorado Alexsca, Pérez Villalta, Carlos Franco o Rafael Pérez Minguez cuando decidieron que la última pintura española debía ser cosa bien diferente de El Paso o Dan al Sur.

No hace mucho se pudieron ver en

la Galería Marlborough de Madrid sus últimas obras. Ahora, en Valencia, se recuerda esencialmente su producción de los años ochenta, aunque también incluye obras anteriores que marcan sus diversas líneas de trabajo. Antes y ahora, figuración y abstracción prefieren —en la pintura de Gordillo— reducirse la una a la otra antes que entrar en una estéril pelea. De tal seducción, además de un peculiarísimo sentido de la composición, surge una obra que ha sido siempre fiel a sí misma y a su tiempo. Que ha preferido la expresión al éxito. No es poco para los tiempos que corren. ■



Obras de Luis Gordillo pertenecientes a las llamadas Series frías, de los años ochenta.



Picasso taurino

Inaugurada el pasado octubre, prosigue —en el Museo Picasso, de Barcelona— la muestra Picasso. Toros y toreros. En ella, el tema taurino desvela las ataduras del genial artista con su origen español y su vocación por adelantarse en unas imágenes que ya fueron tema preferido de otros grandes creadores de nuestro arte, como Goya. Y es que en el arte de Picasso hay pocas cosas que hayan sido hechas de forma gratuita.

Mirando al sur.

Un conjunto de 13 artistas que vive y trabajan en localidades de la zona sur de Madrid se acerca al antiguo MEM para demostrar que, en arte, en lo espacial, el sur también existe. Pintura, fotografía, escultura, cine... en una muestra resultante de una amplia convocatoria realizada por la Comunidad de Madrid. Las seleccionadas en esta edición son Belén Alcaza, Angel Borrero, Cabeza Prieta, Pablo L. España, Fernando Flores Huesca, Mercedes G. Rullón, Mando Hicalgo, Berta, Emilio Lami, Julio López Sagun, Bala Martín, Pedro Marroy Mercedes. Prado, Del 2 al 30 de diciembre.



Bruce Nauman, con todos los honores.

Hasta el día 21 de febrero, el Museo Nacional Centro Reina Sofía acoge 60 obras del norteamericano Bruce Nauman, uno de los creadores más afamados del arte actual. Esculturas realizadas en fibra de vidrio, hologramas, esculturas de neón, vídeo, cine, instalaciones, fotografías y dibujos dan fe del amplio concepto del arte que rigió el trabajo de este artista.

D. K. GÓMEZ: IVAM; M. LINDEN: MOUTAR; DENISE: VOGUE

ART COLOGNE

Una feria esencial

Del 11 al 17 de noviembre se celebra la edición número 27 de la Feria de Colonia, un evento consagrado que, junto a la de Basilea, es punto de referencia esencial del estado del arte, tanto en su aspecto económico como en el creativo. Dentro del primero no hay que olvidar que el mercado alemán no solo ha dejado de caer al arte hecho allí, sino también al de toda Europa. Y que la crisis económica actual, surgida tras la reunificación germana, corrió de cuajo esas inversiones seguras que año tras año tenían allí su origen. Una buena oportunidad para saber si la reactivación comienza a hacerse evidente o si, por el contrario, es solo un sueño. Por ahora, parece que es lo último. J. O.

Arriba, maqueta del edificio de la Caja Postal de Ahorros, de Otto Wagner (1904-1906). A la dcha., Gorgona (1901), de Gustav Klimt. Debajo, Bombonera, de Von Falke (1902).



Hay momentos en los que los ciudades parecen tocadas por un halo divino. Momentos en los que, milagrosamente, en un estrecho margen de kilómetros cuadrados, un determinado número de vecinos son el germen de unas ideas y unos estilos que luego invaden, sin necesidad de guerras, el resto del mundo. Este es, sin duda, el caso Viena en las primeras décadas del siglo XX, una de las claves básicas en el inicio de lo que luego se ha denominado *modernidad*.

El Museo Nacional Reina Sofía, hasta el próximo 17 de enero, quiere recordar esta maravillosa época a través de *Feria 1900*, una muestra que se constituye en uno de los platos fuertes de la temporada artística. No es la primera vez que Viena protagoniza una magna exposición. Desde mediados de la década de los 50, centros como el Palazzo Grassi de Venecia, el Georges Pompidou de París, el Museo Histórico de la propia Viena y el Met de Nueva York ya trataron del apasionante cambio de siglo de la ciudad centroeuropea.

Ahora le toca el turno a Madrid. *Feria 1900* plantea al visitante un recorrido básicamente cronológico por 16 salas y aproximadamente unas 400 obras que abarcan áreas como la pintura, la escultura, la arquitectura, el diseño de muebles y joyas, la moda, el vídeo, los carteles, la música, la literatura, la filosofía...

A lo largo de los mismos, nombres ilustres como los de los arquitectos y diseñadores Otto Wagner, Adolf Loos, y Josef Hoffmann y Joseph M. Olbrich; pintores como Klimt, Schiele, Kokoschka, Gerstl, Oppenheimer...; escritores como Freud o Musil; músicos como Mahler, Alban Berg, Von Webern y Arnold Schönberg, nos recuerdan que, a veces, cualquier tiempo pasado, sí que fue mejor. ■

Arte. Viena en Madrid.

Los primeros años del siglo. Recorrido por un momento estelar de la cultura europea.

por Javier Olivares

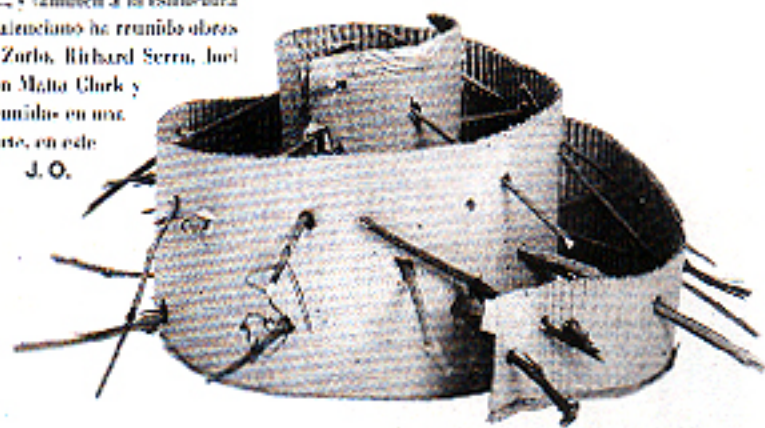


El mundo en sus pinceles.

Hija, hermana y mujer de diplomático, Pilar de Arístegui no ha dejado de recorrer países desde que nació, hace 46 años en Bruselas. De Filipinas, Brasil, Guatemala, Kenia... ha ido reuniendo paisajes, figuras, temas y colores con los que ha elaborado un estilo propio que la ha convertido en una de las pintoras *en voga* más atractivas de la actualidad, cronista jovial y minuciosa de los numerosos lugares que ha visitado. Este mes expone en la Casa de América, de Madrid, una serie de obras dedicadas a la historia del arpa.

Post-minimal en el IVAM.

Desde su creación, el IVAM ha sabido ir constituyendo una colección propia donde destaca la atención prestada a la fotografía, al arte *pop* español... y también a la estructura post-minimal. En este último apartado el museo valenciano ha reunido obras de Bruce Nauman, Reiner Ruthenbeck, Gilberto Zorio, Richard Serra, Joel Shapiro, Robert Smithson, Richard Tuttle, Gordon Matta Clark y Eva Hesse. Ahora, hasta diciembre, los muestra reunidos en una colectiva que es un ejemplo de que las cosas del arte, en este país, no tienen por qué hacerse siempre mal. J. O.



MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE VIENA / TABLERA SUPERIOR DE ARTE DE VIENA / J. O. / COLECCIÓN DEL IVAM

Sonrisa de titanio

por Cecilia Kraon

Una dentadura de acero, inamovible, perfecta. Gracias al titanio, las prótesis dentales ya han dejado de ser lo que eran. Se ha producido toda una auténtica revolución en la odontología moderna de la mano de una técnica innovadora: la **implantación**. Para lucir sonrisas eternas.

meno de la geointegración dio a la moderna odontología un giro experimental.

El titanio es un material biocompatible; esto significa que es aceptado por el hueso y se integra en su estructura como si fuera un tejido vivo; además, la encía lo tolera perfectamente y se adapta a él del mismo modo que lo hace con un diente natural.

Ligero y al mismo tiempo resistente a la corrosión, este metal sirve para fabricar los implantes. Colocadas en la mandíbula, están destinadas a sustituir a las raíces dentarias que hacen de soporte a un diente de cerámica o a prótesis fijas.

En ciertos casos, cuando el paciente ha perdido mucho hueso, es necesario rellenar el suelo de los senos maxilares con cristales de hidroxiapatita, un hueso artificial que da excelentes resultados.

Una técnica sofisticada

Los implantes que deben soportar un diente o una prótesis requieren una técnica que se lleva a cabo en dos operaciones. Respetando las más estrictas medidas de asepsia, éstas pueden realizarse en la consulta del odontólogo. En los casos que así lo exigen, se toma previamente el paciente de forma integral, y se controla la posible patología asociada (hipertensión, diabetes, etc.). En la clínica del doctor Cabeza Ferrer, un equipo de 9 especialistas se ocupa de asegurar que el organismo esté en las mejores condiciones para aceptar el implante.

Una vez realizadas las pruebas previas, el primer paso del ▶

Desde la adolescente que sufre un traumatismo hasta el anciano cuya dentadura se debilita y comienza a moverse con el paso de los años, todos sufrimos la falta de un diente como un daño irreparable. Pero, gracias a los modernos métodos de implante, ya no hay por qué sufrir los efectos negativos de esta pérdida.

Hasta hace cuatro décadas, sólo se conocían dos tipos de prótesis dentales: la fija y las removibles. Tanto los dientes artificiales aislados como las prótesis tradicionales, pueden dañar las piezas sanas; además, debido a la pérdida de hueso, a medida que el organismo envejece, las dentaduras postizas comienzan a moverse o excitar, en consecuencia, resultan incómodas y dificultan la masticación.

Imitar a la naturaleza

Al mismo tiempo que investigadores españoles, italianos, argentinos y franceses se hallaban abocados a resolver los problemas que causaban las prótesis hasta aquel entonces conocidas, el profesor Per Invar Branemark, de la Universidad de Lund, Suecia, vislumbró la solución hacia 1932: el descubrimiento del fenó-

El rechinar de dientes

Tanto la sobrecarga masticatoria, como el bruxismo, o hábito de rechinar los dientes por la noche, pueden contribuir a mover o a fracturar los componentes del implante; en algunos casos, los pacientes han llegado al extremo de romper la osseointegración. Sin embargo, la bruxomanía no es una contraindicación absoluta para hacer un implante dental. Por lo general, esta costumbre se debe a que la persona tiene un diente cuya cúspide interfiere la normal oclusión. Durante la noche, y de forma inconsciente, el organismo trata de eliminar el problema mediante el rechinar, que lleva a los maxilares a una posición incorrecta. El tratamiento se basa primero en ajustar la oclusión. Si fuera necesario se coloca un aparato llamado férula de descarga que evita el rechinar, poniéndolo de noche y quitándolo de día.

ANDY WARHOL - PORTRAIT OF A BEAUTIFUL ARTIST - 1965 - FRAGMENT OF JACQUES-LOUIS DAVID (1788)

implante consiste en colocarlo en el hueso —éste se homida con una técnica de refrigeración constante—, previa separación de la encía. Realizada la operación —según el número de implantes, ésta dura entre media hora y dos horas—, se sutura la herida con varios puntos; se extraen a los 7 días. Si el paciente lleva una dentadura postiza, la puede seguir utilizando, previas modificaciones destinadas a evitar problemas específicos.

Para evaluar el segundo paso, deben transcurrir unos seis meses en los implantes de maxilar superior, y tres o cuatro si se trata del inferior. En este período tienen lugar la neointegración y el crecimiento del hueso alrededor de los implantes. Sin embargo, en algunos casos se colocan prótesis provisionales de inmediato.

La operación consiste en conectar al implante unos pilares en forma de tornillo que atraviesan la encía. A las tres semanas se colocan las prótesis dentales que a su vez van ancladas a los pilares. Frente a las convencionales comentadas, su ventaja reside en que, de forma periódica, pueden ser retirados por el profesional para su higiene y mantenimiento.

Los secretos del implante

Hoy ya no es necesario viajar al extranjero para someterse a un implante dental. Tanto Cabeza Ferrer, presidente de la Asociación de Estética Española Dental, como el doctor H. Miale coinciden en esta opinión.

Nuestros implantólogos dominan las técnicas y conocen bien las claves del éxito. Debemos destacar que, en buena medida, el éxito del implante depende del paciente y de su espíritu de colaboración. Es imprescindible utilizar una buena técnica de cepillado, y tener la constancia necesaria. No hay otra forma de evitar la periodontitis, que conduce a la movilidad y a la pérdida de los dientes, sean naturales o implantados.

Una buena prótesis, que cumple con ciertas condiciones de ajuste y oclusión, evitará muchos inconvenientes. Como señala el doctor Cabeza Ferrer, a veces el fracaso se debe al mismo implante; por eso, es necesario lograr una perfecta adaptación entre éste y el hueso. Hay algunas ocasiones, en las que se tiene que sujetar el implante desde el hueso maxilar.

El mágico cepillado. De forma inexorable, donde un hueso se inflama, se produce la reabsorción que favorece la caída de los dientes. Para evitar la periodontitis —se da este nombre a la inflamación del tejido que rodea al diente dentro del hueso—, es imprescindible que la persona implantada aprenda a utilizar una buena técnica de cepillado y la ponga en práctica de forma constante. Esta es la única forma de evitar la gingivitis, un proceso que conduce a la movilidad dental y a su posterior caída.

Ciertas patologías, como la hipertensión, la hipercolesterolemia, el exceso de ácido úrico, la diabetes, y los procesos reumáticos predisponen al fracaso, y deben ser tratados previamente. Los implantes están contraindicados en los alcohólicos, drogadictos, pacientes con SIDA, inmunodeprimidos por radiaciones.

Tampoco se deben colocar en personas que sufran trastornos psicológicos, pues los alteran, incl la cirugía. Cabe señalar que una dentadura en mal estado de higiene es una de las principales contraindicaciones para realizar los implantes. Si el paciente no se cuida, ni el mejor especialista logrará que la empresa tenga éxito. No cabe duda, el tabaco es uno de los peores enemigos de los implantes.

La sonrisa tiene un precio

Cada implante cuesta entre 100.000 y 150.000 pesetas —ello depende del tipo de implante y de la técnica utilizada—; el coste de la prótesis varía entre las 50.000 y las 100.000 pesetas por unidad. Sin embargo, los especialistas consultados no son partidarios de dar precios a priori, sin conocer de antemano las condiciones físicas del paciente. Además de los gastos fijos —éstos incluyen el préstamo de la clínica, los implantes y la prótesis—, es necesario valorar el tratamiento de la patología previa. Como es lógico, en aquellos casos en los que hay que tratar antes la periodontitis, o colocar prótesis transitorias, los honorarios varían, señala el doctor Miale.

En lesiones glóbulas, el tratamiento de una boca completa suele costar unos dos millones de pesetas, aproximadamente. Un precio que una sonrisa perfecta retribuye con creces.

Indicaciones precisas

Cabeza Ferrer es taxativo: los implantes tienen indicaciones muy precisas. También se muestra partidario de recurrir a esta técnica sólo cuando no se puede echar mano de recursos más tradicionales.

Según Cabeza Ferrer son candidatos a un implante aquellas personas que, debido a un accidente, han perdido una sola pieza dental, así como los desdentados parciales y totales.

Para hacer un implante hay que tener en cuenta que:

- Con los adolescentes, hay que esperar a que el hueso haya terminado su proceso de crecimiento; en las niñas ocurre hacia los 14 años, en los varones hay que esperar hasta los 15.
- Los límites de la edad máxima están impuestos por el estado de salud física y mental, así como por las condiciones biológicas del hueso.

En un hueso de pollo

La preocupación por salvar o sustituir la dentadura es milenaria: en la zona del Mediterráneo se han descubierto squelets de oro y otros tipos de prótesis que datan del 1.500 antes de Cristo. Ya en el Papiro de Ebers se habla de los dientes «flujos», y se menciona el uso de ciertos remedios. Utilizados en primer lugar por la industria belica y los tramitólogos, muy pronto el acero, el vitálio y el titanio fueron adoptados por la odontología. El último se utilizó desde 1965. El cepillo de dientes fue inventado en 1771 por un prisionero inglés. Con técnicas modernas labró en un hueso de pollo pequeños orificios, a través de los cuales pasaban las cerdas. Gracias a su invento, al salir de la cárcel se hizo millonario.

Para albergar el implante correctamente, es necesario contar con cantidades suficientes de tejido óseo. Por eso, a veces es necesario practicar injertos procedentes de otras partes del esqueleto, tales como mentón, tibia, costillas o cadera. ■

espía



Gianfranco Ferré



Krizia

Chanel



Isaac Mizrahi



Comme des Garçons

Locos de atar

por María Vela Zanetti

Hay siempre un momento melodramático en las operaciones previas al desnudo integral. Acertar airosoamente con la manera de desabrochar una blusa, un corseé o un justillo suele ser la verdadera prueba de fuego para el amante imperioso. Lo peor, lo más arriesgado, es que ese momento del desabotonamiento basta para reflexionar y puede ser fatal. Parece como si los gustos cotidianos y sus contrarios marcaran el camino de las tendencias de moda, dispuestas, y aunque pueda parecer precisamente lo contrario, a ayudar lo más posible. Asequibles, ligeras y entregadas porque les da la gana, las mujeres empiezan a liarse la ropa, no literalmente a la cabeza, pero sí a la cintura, al pecho y a los tobillos. Pareos, chequetas que se atan con suaves cintas y se entallan pasando cordones invisibles, camisas que se cruzan a la espalda, pantalones de pijama desmayados debajo del ombligo, lezos de raso y gabardinas que se cierran sin prisa por medio de una banda del mismo material.

El cuerpo circula libremente, sin ataduras, sin precisiones, sin puntos concretos que marquen el fin de los planos. Así envueltas, más que vestidas, las mujeres están desnudas de trabas, flojas de agresividad y definitivamente más naturales. Si ellas han dejado de ser un ornamento, delto sería que aún sus ropas las mantuvieran híeráticas y presas entre mil botones envenenados. ■



Jean-Paul Gaultier



Emporio Armani



Blumarine



Isaac Mizrahi



Chanel



Ralph Lauren



Valentino



PIRELLA GÖTTSCHE LOWE



Romeo Gigli

¡no te arrugues!

Contra el envejecimiento de la piel, una receta mágica, la prevención. Y productos barrera contra los radicales libres.

Texto: Alicia Olmo
Foto: Michael Zepetello.

Es a los veinte años cuando preparamos la piel que tendremos a los cuarenta. En efecto, el envejecimiento cutáneo intrínseco e inevitable, que está genéticamente programado y que se traduce en un debilitamiento de la piel, una pérdida de elasticidad y una acentuación de los signos de expresión, se añade el envejecimiento producido por el medio ambiente y, especialmente, por el sol. Las modificaciones que se producen en la epidermis alrededor de los treinta años y que se traducen en aparición de manchas y de arrugas profundas y en un cambio de la piel hacia una sequedad extrema y una cierta rugosidad pueden ser evitadas o, como mínimo, reducidas si, desde la más tierna juventud, se protege la piel del sol y de las amenazas del medio ambiente y se le aportan los elementos hidratantes necesarios para compensar la pérdida de agua.

Pero es evidente que no todos envejecemos de la misma manera. Algunas pieles empiezan por perder su grosor, otras se surcan de pequeñas arrugas y otras, en fin, pierden firmeza y los rasgos se relajan. Conviene, por tanto, conocer las causas del envejecimiento para prevenir específicamente los efectos que producen.

Si hubiera que buscar una causa común en el envejecimiento de todas las pieles, habría que señalar, en primer lugar, a los radicales libres, esas células desaparecidas que van oxidando los tejidos y produciendo un deterioro progresivo. Generados en una gran parte por los factores ambientales (sol, luz, contaminación, cambios bruscos de temperatura), atacan las fibras de elastina y colágeno y alteran el código genético y las membranas celulares. La protección natural frente a este fenómeno es casi nula, por lo que es indispensable aportar a la piel los ele-

mentos que destruyen estos radicales libres. Los más importantes son la vitamina E (el único protector de las membranas celulares agredidas), la vitamina C (que facilita la regeneración de la vitamina E), el superóxido dismutasa (mole-

culamente conocido por sus siglas, SOD, es una enzima imprescindible para el organismo) y el selenio.

La lucha contra la formación de los radicales libres es, desde hace ya varios años, el eje principal en las investigaciones de los laboratorios cosméticos. Una prueba de ello es *Symbiose*, de Biotherm, el primer producto que incluyó SOD en su fórmula y que, unida a la vitamina E, constituye un nuevo sistema de defensa que bloquea todas las categorías de radicales libres. También *Antioxidant Radical*, de Rochas, un producto específico contra los radicales libres. El selenio, que como se ha señalado antes posee gran poder contra esas células destructoras, forma parte de la composición de *N°1 FRC*, de Chanel, un producto de tratamiento regenerador para pieles cansadas o desvitalizadas que aumenta el consumo de oxígeno de las células. ■

Oxigenar es la clave.

La exfoliación es imprescindible para el buen funcionamiento del recambio intercelular, ya que acelera la descamación de las células muertas y facilita la oxigenación: *7 Day Scrub Cream*, de Clinique, o *Exfoliant Douce*, de Lancôme.

el enfermo imaginario

En los tiempos que corren, todo conspira para que el hipocondríaco despliegue a tope su neurosis. El constante bombardeo informativo sobre temas de salud se transforma para él en un poderoso imán que contribuye a alimentar su enfermedad imaginaria.

Cual frágiles flores de invernadero, los hipocondríacos sufren en cuerpo y alma. Ya lo decía Nietzsche en una carta a su amiga Malwida von Meysenbutz: «Usted y yo nunca sufrimos sólo corporalmente, sino que todo lo entretretemos con hondas crisis espirituales, hasta el punto de que no me cabe en la mente que pudiera curarme con los únicos medios de las farmacias y las cocinas». A pesar de su escepticismo, el filósofo continuó empeñado en *hacerse la salud*, y se convirtió en vegetariano. Al verlo deprimido, Richard Wagner lo acusó de hipocondríaco y le recomendó de forma tajante: «Come carne».

Sobre bilis y humor negro

Según la teoría de los humores descrita por Hipócrates, la hipocondría está íntimamente relacionada con la

Preso del terror, el hipocondríaco centra su vida en el dolor. Reduce al médico a la impotencia. La mente pesa sobre el cuerpo. Crónica de un mal de siglos.

por Clotilde Kraan

melancolía. Hasta el siglo XVII, los médicos consideraban que la salud dependía del equilibrio entre los distintos líquidos que recorren el organismo: la sangre, la flema o linfa, y la bilis, que puede ser amarilla o negra. El predominio de uno de estos humores daría lugar a los respectivos *biotipos*: los sanguíneos, los fleumáticos, los coléricos y los melancólicos.

La palabra melancolía, que quiere decir mal humor, proviene de los términos griegos *melan*, que significa negro, y *kolé*, que en castellano se puede traducir por bilis.

Los antiguos creían que ambas bilis se forman en los hipocondrios, la zona donde asientan las emociones, situados debajo de las falsas costillas. Mientras la bilis amarilla tenía su origen en el hígado, la negra era segregada por el bazo, un órgano que en inglés recibe el nombre de *spleen*. Esta palabra, también significa rencor, mal humor, tristeza, melancolía...

Retrato robot

Molière —él mismo era hipocondríaco— describe magistralmente los síntomas de Argan, el héroe de su famosa





Fachada de la casa, de moderna monumentalidad, en la que se juega con las líneas horizontales y el cobre oxidado. En el interior, la decoración utiliza motivos geométricos.



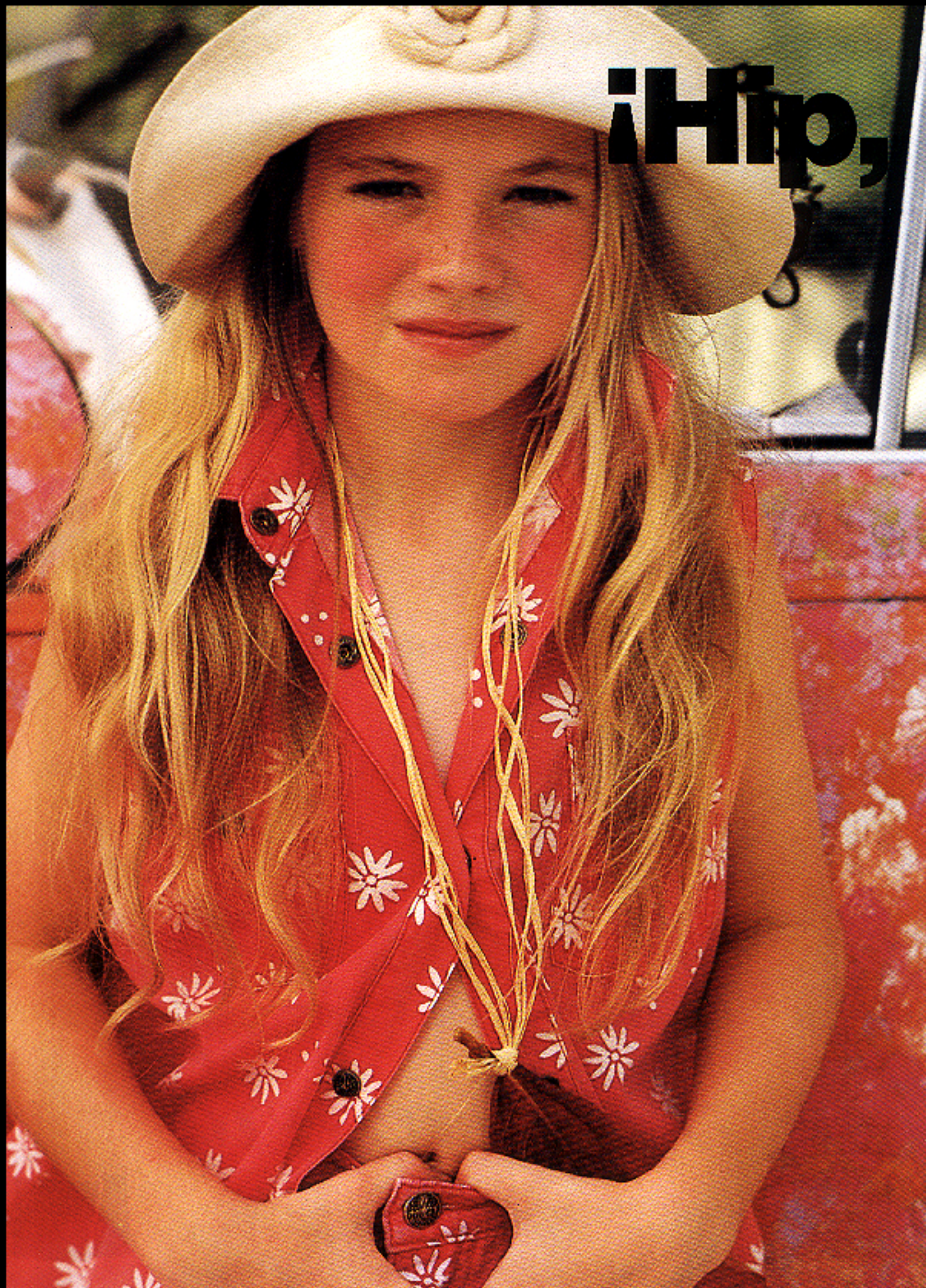
también logró hacer con la casa de Navarro, edificada en 1926 (su único propietario fue Ramón Navarro, la esposa de *Lotie Loring*). El singular edificio se destaca entre la vegetación que cubre los cerros de Hollywood. Los únicos motivos ornamentales son las placas de cobre verdoso con forma de punta de flecha y dispuestas en zig-zag que tanto vertical como horizontalmente articulan el riguroso edificio. Algunas de las numerosas piezas, demasiado pequeñas, ampliaron sus dimensiones, eliminándose tabiques para crear generosos espacios. De la planta baja se cambió casi todo a partir de los antiguos habitáculos fue conformándose el nuevo

ambiente de trabajo de Diane Keaton, con despacho, biblioteca, galería fotográfica (para su *hobby*) y cuarto de huéspedes. En la primera planta hay un salón y un comedor en conexión con la cocina, terraza y una salida a la piscina. En la segunda planta, con vistas a Hollywood, se habilitaron un dormitorio y un cuarto de baño con puerta de cristal que conduce a la terraza superior. Para el arquitecto era importante que la casa no perdiera su primitiva identidad, y de hecho no hizo sino acentuar su concepto. ■

Chimenea del salón y despacho de la actriz. Los muebles cúbicos protagonizan la decoración, que ha corrido a cargo de John Lloyd Wright.



FUELIGADO ORIGINALMENTE EN VOGRIP AL TRAVIA



Hip, hippies!

Flores, tela vaquera, combinación de **estampados** de rayas y Liberty. Una moda que ni pintada para los más jóvenes.



Un minipullover de algodón sobre pantalón de hilo estampado con grandes flores, todo de Pili Carrera. Colgante, de Last Tango in Paradise, y zapatos, de Chicco. A la izquierda, una oamisa sin mangas y pantalón estampados de margaritas, todo de City Jeans. El sombrero es de Last Tango in Paradise. Realización: Blissy Vian.

Fotos: Luciano Pergreffi.

VOGUE 229

VOGUE em Portugal

Lisboa mais do que nunca

94 é o ano de Lisboa, Capital Europeia da Cultura, e toda a gente se apaixonou por ela.



Lisboa brasileira

Lisboa, também para festejar Lisboa, não se esqueça de ouvir o último disco de Geninha Melo e Castro. Chama-se *Lisboa Dentro de Mim* e canta naturalmente a nossa cidade daquela maneira um burlinho tropical passando até pelos lados.

Burmester

no Coliseu A 26 de Fevereiro, Lisboa Capital da Cultura abre com chave de ouro. Pedro Burmester é a estrela do concerto de abertura, no Coliseu dos Recreios em Lisboa. Onde vai tocar com a Orquestra Sinfónica de Londres sob a direcção do maestro sir George Solti. Pedro Burmester interpretará o Concerto n.º 5 para piano de Beethoven e a 5.ª Sinfonia de Tchaikovsky, um programa importante.

Sem dúvida a não perder. E não se esqueça que terá ainda a oportunidade de ver o novo Coliseu, um dos locais da cidade mais conhecidos e com mais tradição, que acaba de ser restaurado e remodelado.

fotos: cortez/valdes - 1990 - G. M.



Jóias no Bairro Alto

Gráçima Filipe trabalha em ourivesaria, com notável personalidade, desde meados da década de oitenta e participou já em várias exposições nacionais e internacionais. O seu último trabalho, uma série de contenedores feitos em ferro, ouro, cobre, prata e vidro, será exposto durante este mês na galeria Artefacto 3, agora na Rua da Rosa, 155-160 A. No Bairro Alto, claro.

O filme da capital

Uma Cidade Qualquer é o novo filme-documentário de Joaquim Leitão, realizado no contexto das iniciativas de Lisboa Capital da Cultura. Os textos são de Miguel Esteves Cardoso e a cidade é obviamente Lisboa «onde em vez de tristeza há melancolia e em vez de alegria há contentamento», Lisboa obviamente. A exibição é no dia 27 de Fevereiro, no Centro Cultural de Belém. Durante quase uma hora prepare-se para descobrir porque é que Lisboa é uma cidade diferente.



Bichos

A Galeria Alda Cortez apresenta, de 3 de Fevereiro a 12 de Março, alguns dos últimos trabalhos de pintura do artista Miguel Branco. A exposição revela mais uma série dos seus inconfundíveis bichos. Desta vez são aranhas, garças e macacos.

Os tesouros que pisamos *Lisboa Subterrânea* é o nome da exposição que mostra uma magnífica colecção de tesouros que já estiveram escondidos sob os lindos passeios da cidade e agora já não estão mais escondidos.

Pela primeira vez, reunido de forma exaustiva e sistemática, este magnífico espólio arqueológico permite-nos viajar ao longo da história da cidade, desde a pré-história até à Lisboa moderna. É organizado por Lisboa Capital Europeia da Cultura e vai estar no Museu Nacional de Arqueologia (Praça do Império) de 26 de Fevereiro até ao fim do ano. A não perder.



Vernissage, Fórmula I e Lojas



Margarida Figueiredo, Nuno e Judith Siqueira.



Isabel Costa e Brian Tanner.



José Vaz Guedes, Vera Lagoa, Isabel Pizarra, Isabel Costa e Pedro Moura de Carvalho.



Pedro Rebelo de Sousa e Roger Saul.

MULBERRY EM PORTUGAL

No Estoril Garden abriu a primeira loja Mulberry em Portugal. Roger Saul –a alma da Mulberry– veio de Londres para o cocktail de inauguração que contou com «tout Estoril».



Sttela Castro Lima e Daniello Almeida Araujo.



Ana Marie Adão e Silva.



Roger Saul e Teresa Sacchetti.

GRANDE PRÉMIO DE FÓRMULA I

No autódromo Fernanda Pires Da Silva no Estoril.



A brasileira, Adriano Galisten.



Margarida Prieto, Anne Marie e Ragner Janer.



Wilson Fittipaldi.



Ana Teotónio Pereira.



Pedro Lamy e o jornalista Celso Itiberó.



João Reino e sua filha.



Ayrton Senna na roulotte da McLaren.



Fernanda Pires da Silva.



Abel Pinheiro e Teresa Guedes de Amorim.



João Paulo Teotónio Pereira e José Santo Salgado.



Ana Teotónio Pereira, Solange e Luís Henrique Pereira de Fonseca.

VERNISSAGE NO PALÁCIO FRONTEIRA

O pintor Ricardo Wolfson apresentou os seus últimos quadros inspirados nos famosos azulejos do Palácio.



Maria João Salavisa e Xana Oliveira Santos.



Ricardo Wolfson e Hubert Le Maire.



Cristina Homem de Melo, Ruby Hart, Fernando e Teresa Tavares de Cervolho.



Niguel Magalhães e Maria Saralvo.



Hugo Campos, Max Forti, Eleanora Drummond e Manuela Froltas.



Rita Dargent.



Ruby Hart, Hubert Le Maire e Stefan Cramer.



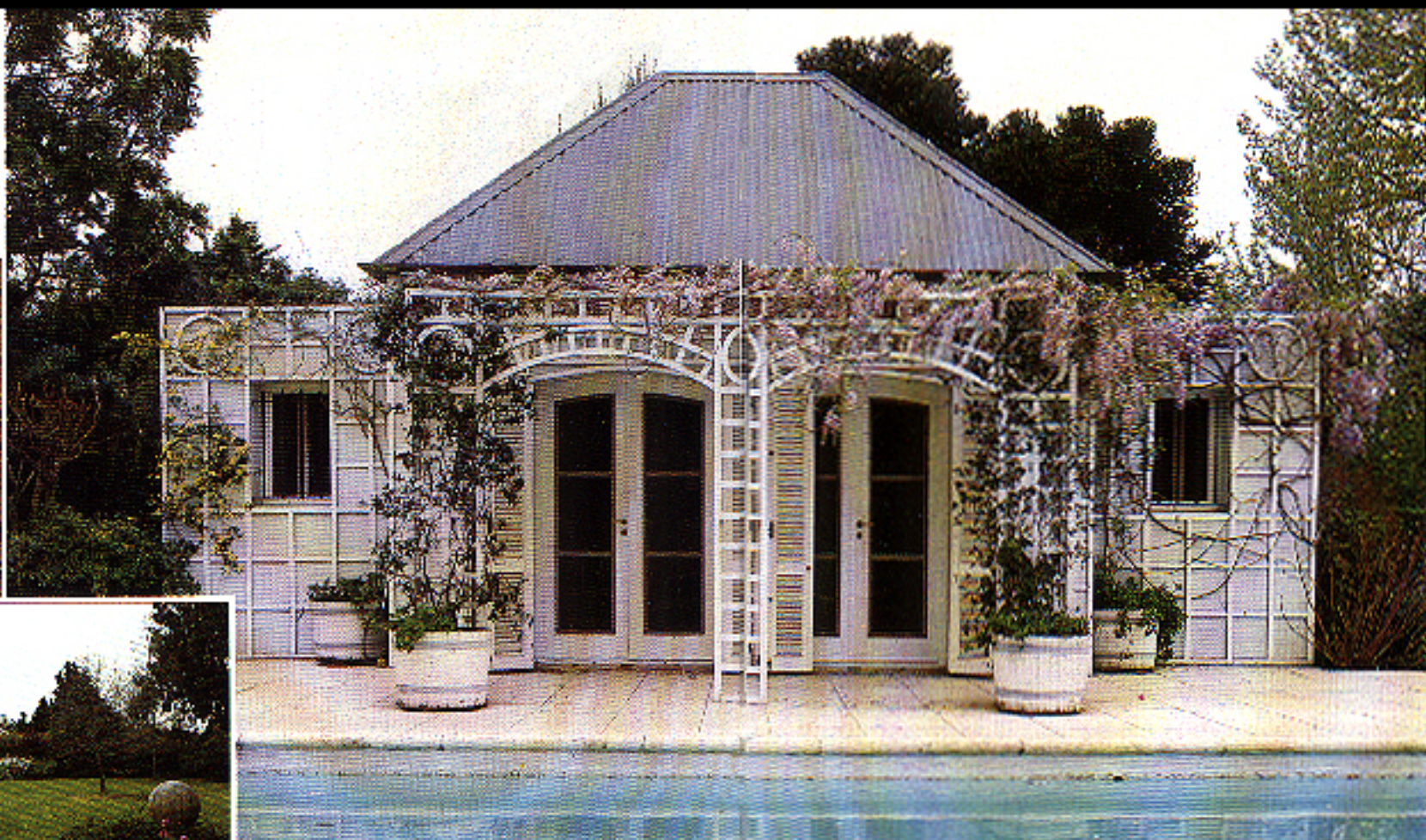
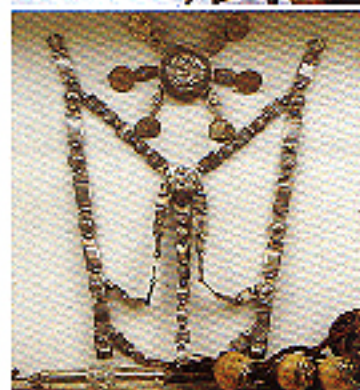
Zé Duarte Lobo e Pascal Monteiro de Barros.



Margarida Gian Paola e Cristina Benedittini.



Till e Catarina Becker de Freitas.



Arriba, a la izquierda, el comedor en el departamento de Buenos Aires con una selección de platería criolla perteneciente a la extensa colección de Fernando del Solar Dorrego; un aspecto del frondoso jardín de la quinta de San Isidro. Arriba, la cocina de la quinta, con azulejos pintados a mano. A la izquierda, el salón del departamento bonaerense, decorado en cálidos y acogedores tonos amarillos.

CORTESÍA DE ANTONIO ESTEBAN

Es más que una mujer bonita, tiene plasticidad en sus movimientos y es refinada en sus modos de ser. Todo esto hace que Teresa Sastre del Solar Dorrego sea, desde siempre, la mujer más distinguida y bien vestida de Buenos Aires.

Ella y su marido habitan en un lujoso departamento con vista al Parque de Palermo. Los fines de semana van al campo o a la quinta de San Isidro, siendo éste un lugar de encuentro con sus hijos casados y sus amigos, para disfrutar del sol, la pileta de natación y el tenis.

Teresa diseña su propia ropa y crea su apariencia, dando un clima mágico a sus cambios de imagen, que parecen propios de Visconti, según la hora y la ocasión.

Así empezó la idea de hacer las



mismas transformaciones con los otros, hoy en día ofrece un servicio muy valioso para jóvenes y señoras: encontrarlos su look. El estilo que les va con su físico, con su mente y su alma. Casi nada.

La música la envuelve desde que era una niña, en el conservatorio se recibió de profesora de piano, y le ha enseñado esta disciplina a saber escuchar y gozar de su tiempo.

El yoga, que practica hace 20

años, le ha enseñado a meditar, a dominar la mente y el cuerpo, a utilizar correctamente su energía.

También el ski es un desafío para ella; si sus movimientos son perfectos, sus resultados son armoniosos. En el ski, se conoce a las personas como realmente son.

Para ella, la naturaleza, la arquitectura y la decoración, no son temas inquietantes, ni pretende dedicarle su tiempo. Sólo busca lo confortable en una decoración, es decir, estéticamente un ambiente lindo, lo suficientemente tradicional para sentirse a gusto sin caer en modas.

Fernando Del Solar Dorrego, su marido, es el prototipo del argentino con historia, con cultura, con tradición de campo. La Vigía es hoy parte de los campos que pertenecieron a su familia desde 1820. Un caso colonial en un parque magnífico y antiguo, del cual todos están muy orgullosos. ■

A la derecha, exterior de la quinta, que sugiere la idea de un chateau francés. Arriba, la casita de la pileta y Teresa Sastre en la chimenea.



Pasado perfecto

La elegancia de ayer y el confort de hoy. Tanto en su quinta de San Isidro como en su departamento de Buenos Aires, **Teresa Sastre** reúne lo mejor de cada época.

por Astrid de Ridder